

# İŞÇİ BİRLİĞİ

Frankfurt  
TÜRKİYELİ İŞÇİLER BİRLİĞİ  
Yayın Organıdır

Yıl: 3 Sayı 34 16.4.1976

6 FRANKFURT/M. Garten Str.96



**BÜTÜN İŞÇİ ARKADAŞLARI DAYANIŞMAYA ÇAĞIRIYORUZ !..**

## **BİZLER EMEKLİ OLAMIYORUZ...**

**21 milyar tutarındaki primle-  
rimizin, hem Türk hem de Al-  
man patronları, etrafında dön-  
mektedirler...**

Hepimizin bildiği gibi son günlerde Almanya'da çalışan bizler arasında en önemli tartışma konusu olan emeklilik sorunumuzdur.

Bu hepimizi en yakından ilgilendirmektedir. Çünkü her işçiden, ay sonu yüzlerce DM kesildiği halde, bu paranın sahibine yaşlandığı zaman maaş olarak ödenmesi, Türkiye'deki patron iktidarlarınca çözüme bağlanmamıştır. İşçi Birliği daha ilk sayılarında bu gerçeğin üzerinde

Devamı 7'de

### **BASYAZI**

#### **DİSK ve 1 MAYIS**

Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu DİSK her geçen gün büyüyor gelişiyor. İşçi haklarını korumadaki doğru tutumu ve ileribir demokratik düzenin kurulması için vermiş olduğu mücadeleden ön saflarda yer alıyor. DİSK'in yeni yeni atılımları onu daha da yığinsallaştırmaya götürüyor ve Türk-İş gibi sarı sendika yöneticilerinin belini çökertiyor.

#### **Son alınan karar**

DİSK'in son günlerde en önemli atılımlarından biri, 1 Mayıs işçi bayramını yığinsal olarak kutlama kararıdır. Bu çok sevindirici ve DİSK'i daha da yücelten bir olaydır. Biz yürekten alkışlıyoruz, var gücümüzle destekliyoruz.

#### **Kar etmez artık**

Soyguncular, hırsızlar ve bizi bu hale getirenler kışlarının üzerine oturup kalksalar da fayda etmez artık. Şimdiye kadar "Bahar bayramı" dediler, gerçekleri halktan işçi sınıfından gizlediler. Tutmadı. Çünkü yalan söyledikleri için. DİSK'in bu kararı ve hele 1 Mayıs günü yüzbinlerin bir araya gelerek tek yumruk halinde oluşları onlara bir şamar olacaktır. İşçi Birliği olarak DİSK'in bu kararı karşısında duyduğumuz mutluluğu belirtir, bütün dost ve işçi arkadaşların 1 Mayıs bayramını kutlarız.

# TÜRKİYE'DE

neler oluyor?..

## DİSK

HABERLERİ

1 Mayıs İşçi Bayramını kutlama hazırlıklarını başlatan DİSK Genel Başkanı Kemal Türkler basına yaptığı açıklama da özetle şunları belirtmiştir:

### DİSK Tüm Gücüyle

"DİSK'in sendikal öncülüğünü yaptığı Türkiye işçi sınıfı 1 Mayıs 1976'da kendi bayramlarını kutlayan dünya emekçilerinin yanında yer alacaktır. İşçi sınıfımızın demokratik sınıf ve kitle sendikal örgütü olan DİSK, tüm gücü ile 1 Mayıs İşçi Bayramını kutlama hazırlıklarına girişmiştir. 1 Mayıs 1976, Türkiye İşçi hareketinin en büyük demokratik kitle gösterilerinden biri olacaktır."

DİSK'in Çağrısı  
Daha sonra Türkler şöyle devam etmiştir:  
"1 Mayıs 1976'da DİSK'in çağrısına cevap verecek olan yüzbinlerce işçi ve emekçi, MC iktidarının kısıtlamakta devam ettiği demokratik, sendikal ve siyasal hak ve özgürlüklerini koruma ve genişletmekteki kararlılığını bir kez daha haykıracaktır. 1 Mayıs, emekçi sınıf ve kitlelerin Bağımsızlık, Demokrasi, Barış ve Toplumsal ilerleme doğrultusunda gelişen mücadeledeki kararlılığını belgeleyen bir gün olacaktır."

### DİSK'in Çağrısı

Daha sonra Türkler şöyle devam etmiştir:

"1 Mayıs 1976'da DİSK'in çağrısına cevap verecek olan yüzbinlerce işçi ve emekçi, MC iktidarının kısıtlamakta devam ettiği demokratik, sendikal ve siyasal hak ve özgürlüklerini koruma ve genişletmekteki kararlılığını bir kez daha haykıracaktır. 1 Mayıs, emekçi sınıf ve kitlelerin Bağımsızlık, Demokrasi, Barış ve Toplumsal ilerleme doğrultusunda gelişen mücadeledeki kararlılığını belgeleyen bir gün olacaktır."

1 Mayıs, emekçi sınıf ve kitlelerin Bağımsızlık, Demokrasi, Barış ve Toplumsal ilerleme doğrultusunda gelişen mücadeledeki kararlılığını belgeleyen bir gün olacaktır."



*hamile eşini  
10 kilometre  
sirtında  
taşıdı*

Çorumlu Hüseyin hastasını kilometrelerce sirtında taşıyarak şehre getirebildi.

Halkımız rahat gün yüzü görmüyor. Demirel Hükümeti-hırslılar hükümeti kan kusturuyor. Ama bu böyle gitmeyecek...

**SOYULANLAR...**

**AP'li PATRON  
GÖNÜL YAZAR'LA  
BİR GECEDE  
ONBİNLERCE LİRA  
YEDİ...**

Libya'daki işçilerimizin sırtından kısa zamanda milyonları vuran Ali Rıza Çarmıhlı para yemek için bir geceliğine İstanbul'a gelmiştir. Onbinlerce lira harcadıktan sonra "Ben bu geceyi milyonlara degişmem" demiştir. Bunlar memleket, bunlar insanların düşmanıdır. Bu soygunculara karşı birleşelim el ele olalım.

**...ve SOYANLAR**



**Bir gecelik eğlence için  
Libya'dan İstanbul'a geldi**





Değerli okuyucularımız, Sağlık konularıyla ilgili bize gelen mektupların sayısı çok olduğundan bunları sırasıyla cevaplandıracağız.

Bu günkü sohbetimizde sindirim sistemine ait rahatsızlıklardan ve şikayetlerden söz edeceğiz.

Mide ülserlerinde ağrı yemekten 15 dakika veya en geç 2 saat sonra mide bölgesinden başlayarak bele vurmak tarzında başlar. Bulantı ve kusma mevcuttur. Mide ülserlerinde ağrı 2-3 haftalık aralarla gelip günlerce devam edebilir. Hastalar hazımsızlıktan şikayetçidirler. Yemek yedikten sonra ağrılar azalabilirse de hasta en çok kustuktan sonra rahatlar.

Onikiparmak ülserlerine gelince, en büyük özellikleri geç ortaya çıkmalarıdır. Ağrılar ise yemek yendikten 1/2 ile 4 saat sonra fakat ekseriyetle daha geç başlar. Bundan başka aç karnına gelen ve birşey yenilince hemen geçen açlık ağrıları da onikiparmak ülserleri için karakteristiktir. Kusma nadirdir ve ağrıyı hafifletmez. Göbeğin sağ üst kısmında ağrı hissedilir.

Ağrılar ve hazımsızlık şikayetleri 2-3 haftalık aralarla gelip 2-3 hafta aralıksız devam ederler. Bilhassa baharda artarlar. Mide cidarı iltihabları yani Gastiridlerde en belli başlı şikayet hazımsızlıktır. Gastiridler had şekilde oldukları zaman ileri derecede hazımsızlık, bulantı, kusma, paslı dil, midede yanma ve iştahsızlık vardır. Yerleşmiş yani kronik Gastiridlerde ise daha ziyade midede dolgunluk hissi, yanma ve şişkinlik mevcut olup sabah kusmaları sık görülür.

Gastirid yapan sebeblerin başında çürük diş, noksan çiğneme, çok sıcak veya soğuk veya baharatlı yemekler, alkol, tütün veya çay gelir.

Tedaviye cevap vermeyen hastayı gittikçe zayıflatan, kansız düşüren ve umumiyetle yaşlı kimselerdeki müzmin hazımsızlıklarda daima mide kanserleri olma tehlikesi vardır.

# 1 MAYIS dünya işçilerinin dayanışma günüdür

Dünya İşçi Sınıfının tarihi şanlı sayfalarla doludur. Bunlardan biri de 1 Mayıs'tır. 1886 yılında Amerika'da işçiler 14 saat olan işgünü 8 saate indirmek için direnişe geçtiler. Patronların kanlı bir şekilde bastırdığı bu direnişte 5 işçi öldü, birçok işçi yaralandı ve tutuklandı. 4 işçi de tek elci sermayenin kurbanı olarak asıldı. Fakat bu atılım sonradan bütün Dünya İşçi Sınıfının malı oldu. 1 Mayıs "Dünya işçileri mücadele ve dayanışma günü" ilan edildi.

O günden buyana her 1 Mayıs'ta kapitalist ülkelerdeki işçiler haksızlıkları dile getirir, mücadele azimlerini tazeler, toplu eylemlerle güçlerini ortaya koyarlar. Sosyalist ülkelerde ise kazanımlar gözden geçirilir, kapitalist ülkelerdeki işçilerin mücadelesine dayanışma gösterilir.

Bu yıl da bütün işçi arkadaşları DGB'nin 1 Mayıs yürüyüşüne katılmaya çağırıyoruz. Bu gün "Emeklilik Haklarımız", "Çocuklarımızı Anadilinde Eğitim", "Ülkemizde İş" gibi isteklerimizi vurgulayacağız. Toplu eylemlerle gücümüzü bir kez daha göstereceğiz.

## İŞÇİ BİRLİĞİ

### YENİ ÖRGÜT LOKALİNE TAŞINDI...

Çalışmalarımızın, üye ve sempatizanlarımızın sayısı arttığından yeni bir yer taşındık. Sachsenhausen'daki 6 odalı yeni lokamızda kültür ve eğlence programlarına daha geniş yer verebileceğiz. Bütün dost ve işçi arkadaşlarımızı yeni yerimize bekliyoruz.

Frankfurt Bahnhof'undan Sachsenhausen istikametine giden 11, 21, 13 ve 8 nolu tranvaylara binilecek ve bir durak sonra yani köprüyü geçtikten sonra gelen durakta inilecektir. (Garten str. durağı)

**YENİ ADRESİMİZ...**

**GARTEN STR.96  
6 FRANKFURT/M**



## ÖRGÜT HABERLERİ

### Frankfurt

Eski adı ABÖK olan ve yeni yapılan değişiklikle (Türkiye Barış ve Özgürlük Komitesi) adını alan TBÖK Temsilciler Kurulu 13-14 Mart tarihleri arasında Frankfurt/M şehrinde toplanmıştır. Avrupa'nın çeşitli şehirlerinde TBÖK'e üye kuruluşlardan katılan 162 delegenin hazır bulunmuş olduğu toplantı oldukça olgun bir hava içinde geçmiş ve yeni yeni kararlar alınmıştır.

DİSK'in, 1 Mayıs kutlamak için almış olduğu kararı destekleme tekli fi oybirliği ile kabul edilmiş ve ayrıca 1 Mayıs'ın Türkiye'de de resmen İşçi Bayramı olarak kabul edilmesi için çalışmalar yapılması kararlaştırılmıştır. Hergün güçlenen TBÖK'e bu toplantıda da 4 kuruluş üyelik için başvurmuş ve bu oy birliği ile kabul edilmiştir. Yeni giren örgütler şunlardır: Avrupa Türkiye Kadınlar Federasyonu, Düsseldorf İşçi Derneği, Nürtingen Türk İşçileri Kültür ve Dayanışma Cemiyeti, Türkiye İşçi-Öğrenci Birliği (Belçika)

### Bonn

Batı Almanya Barış, Silahsızlanma ve İşbirliği Komitesi, 22 Mayıs 1976 günü "Silahlanmaya ve emperyalist savaş"a karşı Bonn'da büyük bir yürüyüş düzenlemiştir. Bu yürüyüşün amacının gerçekleşmesi ve desteklenmesi için 5000 ünlü kişi ve kuruluş imza atmıştır. TBÖK ve ATTF'ninde imzaları vardır. Birliğimiz bu yürüyüşe aktif olarak katılacaktır.

### Mannheim

20.3.1976 günü Mannheim Türk Toplumcular Ocağının genel kurulu DGB salonunda yapılmıştır. ATTF Orta Bölgesi Sekreterinin de katıldığı Genel Kuruldan önce emeklilik üzerine bir konferans verilmiştir. İşçi Birliği yeni seçilen yönetim kuruluna başarılar diler.

milliyetçi hareket partisi'nin  
**MHP** İçyüzü.

## Düşmanı iyi tanımalıyız!

MHP'nin Almanya'daki teşkilatlanma sorunu hala önemini muhafaza etmektedir. Bu faşist ve işçi düşmanı teşkilatın Almanya'daki faaliyetlerini açıklamak ve bununla dayatılmayarak yapılacak demokratik direnişlerle MHP elemanlarının işçi arasına girmesini engellemek gerek. Bu beyiniyikanmışlara, soygun şebekesinin vurucu güçlerine dur demek görevi bütün ilericiilere ve yurtseverlere düşmektedir. Biz ATTF (Av-



Faşist MHP'li,  
ilerici işçi

örgütlerine saldırıyor

ABDURRAHİM İMAMOĞLU

rupa Türkiyeli Toplumcular Federasyonu) na bağlı bir kuruluş olarak, üye ve binlerce sempatanlarımızla birlikte bu görevi yerine getirmeye çalışacağız.

### MHP'nin Almanyadaki Yayın Organı

MHP'nin Almanya'daki teşkilatlanmasını koordine eden "TERCÜMAN" gazetesidir. Bu gazetenin Avrupa sayfası MHP'nin teşkilatlarına ayrılmıştır. Sayfa çok dikkatli şekilde düzenlenir ve aynı zamanda kendilerini çok gizli tutan MHP'li bir kaç kişinin elinden geçer. Kurnazdırlar. Halktan baskı geldiği zaman yani tehlikeyi görünce geri çekilmeyi iyi becerirler. Aynı zamanda burada günlük yayın yapan gazetelerin hepsine karşıdırlar. TERCÜMAN'ın bürostunda zaman zaman toplantılar düzenlenir. Bunlar dışarıya aksetmez, ya da başka isimlerle duyurulur. Büronun yanbaşı Erika oteli var



dir. Tayfanın önde gelenleri , uzaktan gelenler burada oturur, kalkarlar. Misafirler burada ağırlanır. Türkes'de aynı yerde ağırlandı. Buradaki büronun bir nolu sorumlusu Serhat Ilıcak'tır. 20 yaşlarında olan bu kişinin kullandığı arabanın değeri (Porsche marka) 40 bin DM'tir.

## Frankfurt'taki MHP'liler

"İşçi Birliği" gazetesi satan arkadaşlara, bundan bir ay kadar önce Frankfurt istasyonunun kapısında bir MHP'li parti kartını çıkararak gösterir. Ancak arkadaşlar kalabalık olduğu için saldırmaya cesaret edemez. Pek tek gezmezler. Üç dört kişilik gruplar halinde dolaşırlar. Başlıca toplantı yerleri birkaç işçi yurdu. Bu yurtlardan bir tanesi Frankfurt'un Griesheim semtindedir. Holzmann inşaat firmasına ait olan bu yurda 13 kişi civarında bir grup MHP'li vardır. Bunlar toplantılarını daima kaldıkları odalarda yaparlar. Bundan 6 ay kadar önce İşçi Birliği başkanı bir arkadaşıyla birlikte bu yurda kalan gazetemiz okuyucularını ziyarette gittiğinde MHP'liler saldırmak istemiş, araya girenler ve bizim sempatzanlarında karşı koyması üzerine bir olayın çıkması önlenmiştir. Burada kalan CHP'li ve diğer ilerici işçilerin çoğunluğu baskı altında olduklarını ve MHP'lilere uydukları takdirde olaysız günün geçmiyeceğini söylemişler -

dir. MHP'lilerin elebaşları Nihat adında biridir.

MHP'lilerin bir diğer kümelenedikleri yer de Seehof str. 48-50 numaralı işçi yurdu. Burada MHP ve MSP karması 30 kişiye yakındırlar. 9. 7. 75 tarihinde, Birliğimiz sempatzanı ve CHP eğilimli Hüseyin Örtülü ve Gazi Harmancı bu yurdun önünde ağır şekilde dövülmüşlerdi. Hatırlayacağınız gibi o zaman Birliğimiz bir basın toplantısı yaparak olayı bütün demokratik güçlere duyurmuştu. Yurtdaki grubu yöneten Recep Biricik'tir. Biricik yalnız yurttakilerinin değil, başka yerlerdeki birkaç grubun da lideri olduğu söylenmektedir. Biricik'in arkasından kıdem sırasıyla şu isimler gelmektedir: Mehmet Aygün, Ahmet Zengin, Mehmet Peker, Süleyman Zengin, Şükrü Sarımsak, Ahmet Tekin, Köksal Duman ve Ahmet Seyit. Bunlar aynı zamanda Frankfurt'taki "Fatih Cami Yaptırma Derneği"ne kayıtlıdırlar. Gizli toplantılar camide, genellikle cuma günleri öğleden sonra yapılır. Bu toplantılara üye olmayan giremez.

## TBÖK'ün DÜZENLEDİĞİ GECE, ENTERNASYONAL DAYANIŞMA SEMBOLÜ OLDU

Eski adı Avrupa Barış ve Özgürlük Komitesi olan (ABÖK) Türkiye Barış ve Özgürlük Komitesi (TBÖK) 13 mart 76 akşamı Alman Sendikalar Birliği (DGB) salonunda bir gece düzenledi. 12 Mart muhturası ve ordudan gelen baskıların lanetlendiği geceye 500'ün üstünde işçi arkadaşımız, Alman ve diğer yabancı işçiler katılmıştır. DGB Yabancılar Bölümü Sekreteri F. Hahn, Genç Sosyalistler Başkanı yaptıkları konuşmalarda ülkemizdeki barış ve özgürlük mücadelesini sonuna kadar desteklediklerini belirtmişlerdir. Ayrıca Hessen Eyaleti Yabancı Hemşeriler Kurulu Başkanı Lüderwald da "çok kez, terör ve ölümü göze alarak ülkenizdeki faşizan girişimlere göğüs geren komitenize ve üyelerinize saygı ve hayranlık duyuyoruz." demiştir. Başka yabancı işçi temsilcilerinin de konuşmalar yaptığı gecede ayrıca ATTF korusu, FTİB sokak tiyatrosu, Frankfurt Türk Halkevi, folkloru, FTÖB çocuk korusu misafirlere unutulmayacak bir gece yaşatmışlar ve gece "MC Hükümetine Hayır" belgisiyle sona ermiştir.

## MHP MÜNİH TEŞKİLATI



MHP MÜNİH TEŞKİLATI BAŞKANI KEMAL YILDIRAY BİLGİ VERDİ.

MÜNİH BÜROSU  
Milliyetçi Hareket Partisi  
Münih Teşkilatı Başkanı  
Mehmet Kemal Yıldırım,

Yukardaki resimler "işçi düşmanı" Tercüman Gazetesinden alınmıştır.



Değerli okuyucular,

Bu sayfamızı Rüsselsheim'a ayırdık. Bu yal - nız yazı kurulumuzun isteği ile değil, oradaki okuyucularımızın da sık sık bunu bize hatır - latmalarıyla oldu.

Rüsselsheim küçük bir yer, ama 3000'in üze - rinde Türkiyeli işçinin çalıştığı Opel fabrika - ları hemen yanı başındadır. Her kahvede, her köşe başında grup grup olan işçi arkadaşlar la karşılaşmak mümkün. İŞÇİ BİRLİĞİNİN bu - rada çok okuyucusu var. Git gidede okuyucula rının sayısı kabarıyor.

## dertler, problemler

Burada çalışan arkadaşlarımızın dertleri prob lemleri ve çeşitli sorunları var. Bunlar üze - rinde duracağız, bunları dile getireceğiz ve çözümlerini açıklamaya çalışacağız. Birçok o kuyucularımızla birlikte bize en fazla yardı - mı dokunacak "Rüsselsheim Türkiye İşçi Bir - liği" olacaktır.

Diğer yandan bu bölgede işçilerimizin ensesi ne kene gibi yapışan soyguncuları ve parazit - leri de açıklayacağız, onların yakasını bırak - mayacağız.



## OPEL'de toplantı

31. 3. 1976 tarihinde Opel'de işçi temsilciliği - nin düzenlemiş olduğu geniş toplantı yapıldı . Üç ayda bir yapılan bu toplantıda genellikle Opel'deki iç gelişmeler tartışılmakta ve ko - nuşulmaktadır. Bu son yapılan toplantıya bin - beşyüze yakın Türkiyeli işçi arkadaş katıl - mıştır. Ancak bazı olumsuz konuşmalar olmuş tur. Toplantıyı yöneten bazı Türk işçi temsil - cisi üyeleri kürsüden yanlış sözler söylemiş - ler, işçinin bu kürsüde politika yapamayaca - ğını ve 1 Mayıs'ın "Bahar ve Gençlik Spor bay ramı" olduğunu iddia ederek yalan yanlış söz - ler sarfetmişlerdir. Böylelikle, esas işçilerin problemlerinin dile getirilmesini engellemiş - lerdir. Bu yanlıştır.

Opel'de çalışan işçi arkadaşlar, kendileri i -

çin düzenlenen bu toplantılarda bu gibi ko - nuşmalara mücade etmemeliler. Bu temsil cilerin görüşleri ve iddiaları sendikanın gö rüşüne tamamen terstir. Onlar o mikrofo - nu öyle kullanamazlar. DGB 1 Mayıs işçi bay - ramını her yıl olduğu gibi bu yıl da kutla - maya hazırlanırken, sendikalı üyeler önün - de bir temsilcinin böyle konuşması, DGB' nin 1 Mayıs'a katılma çağırısına karşı çık - mak demektir.

"İşçi Politika Yapmamalı" sözü de çok gü - lünçtür. İşçi politikanın göbeğindedir. Bu - nu kim engelleyebilir. İşçi ekmeğini, öz - gürlüğünü politika yapmakla elde edecek - tir. Yukarıdaki sözü eden o işçi temsilcisi de politika yapmakta ve işçileri patrona boyun eğmeye çağırmaktadır. Bu politika de ğildir de nedir? ...

Bu somut olay bir şeyi daha hatırlatıyor: Gerek işçi gerekse sendika temsilcilikle - ri seçiminde oylarımızı çok çok dikkatli şe - kilde kullanmak zorunlu oluyor. Her önü - müze gelene oy verilmemelidir. Bilinçli , işçiden yana, sendikasını seven, sayan ile - rici adaylara oy vermeliyiz.



## EMEKLİLİK ÜZERİNE YAPILAN TOPLANTI İYİ GEÇTİ

Rüsselsheim Türkiye İşçi Birliği 3. 4. 1976 cumartesi günü "emekli ol - mak hakkımızdır" konulu bir konfe - rans düzenlemiştir. ATTF Orta Bölge si Sekreteri tarafından verilen konfe - ransa katılan işçi arkadaşlar konuş - mayı ilgi ile izlemişler, emeklilik ko nusunun içyüzünü etraflıca sorup öğ - renmeye çalışmışlardır.

"Bizde emekli olmalıyız, hakkımızdır" diyen dinleyiciler, yapılan sosyal gü - venlik anlaşmalarını eleştirmişler ve bu kampanyaya aktif olarak katılacak larını açıklamışlardır.

Rüsselsheim Türkiye İşçi Birliği'nin buna benzer konferansları her cumar - tesi günü kendi lokalinde yapılmakta - dır. Çevrede oturan bütün işçi arka - daşlar bu konferansları izliyebilirler.

**Rüsselsheim Türkiye İşçi Birliği**

609 Rüsselsheim, Mainzer Str. 18



# Emeklilik haklarımız.

Baştarafı 1'de

durmuş ve emeklilik primlerimizin nereye gittiğini yetkililerden sormuştur.

## 20 YIL SÜRESİNCE ÖDENEN PRİM NASIL BOŞA GİDER ?

DİSK'in araştırması ve bizim incelememiz sonucu şu gerçekler ortaya çıkıyor:

1-Bir işçi Türkiye'de Sosyal Sigortalar Kurumuna bağlı bir işyerinde 10 yıl çalışmıştır. Daha sonra Almanya'ya gelmiş ve burada da 10 yıl çalıştıktan sonra Türkiye'ye dönmüştür. Türkiye'de emeklilik çağı olan 55 yaşını da (kadın ise 50) doldurmuştur. Türkiye'deki Sosyal Sigortalar yasalarına göre bir işçi sigortalı bir işte 15 yıllık bir emeklilik sigortası primi ödemişse artık emeklilik aylığı alma hakkını kazanmaktadır. Oysa, bu örnekteki işçi 10 yılı Türkiye'de, 10 yılı da Almanya'da olmak üzere emeklilik sigortası primi ödediği halde kendisine emeklilik aylığı bağlanamamaktadır. Neden? Çünkü, 1964 yılında yapılan Almanya ile Türkiye arasındaki Sosyal Güvenlik Anlaşmasında buna çözüm getirilmemiş ve ALMANYA'DA KESİLMİŞ OLAN EMEKLİLİK SİGORTASI PRİMLERİNİN TÜRKİYEDEKİ SOSYAL SİGORTALARA DEVREDİLMESİ VE PRİMLERİN BİRLEŞTİRİLMESİ ÖNGÖRÜLMEMİŞTİR.

2-Bir işçimiz Türkiye'de iken Sosyal Sigortalar Kurumu'na bağlı bir işyerinde çalışmadan Almanya'ya gelmiş ve burada 14 yıl çalıştıktan sonra Türkiye'ye dönmüştür. Almanya'da iken emeklilik sigortası primlerini hiç aksatmadan ödemiştir. Bu dönen işçinin emeklilik maaşı alması olanağı yoktur ve Almanya'da ödemiş olduğu emeklilik sigortası primleri boşa gitmiştir.

3-Türkiye'de 14 yıl çalışmış, prim ödemiş ve daha sonra Almanya'ya gelerek 14 yılda burada çalışmış ve 55 yaşında Türkiye'ye dönmüş bir işçi Türkiye'de Sosyal Sigortalar Kurumuna bağlı bir işyerinde 1 yıl daha çalışırsa, kendisine emekli maaşı bağlanabilecektir. Ancak hem Almanya'da ödediği primler havaya gidecek, hem de kendisine emekli maaşı bağlanırken Türkiye'de çalışmış olduğu son 5 yıl içinde aldığı ücret içinde en yüksek aldığı 3 yılın ortalamasına göre işlem yapıldığından bağlanacak emekli maaşı çok düşük o-

lacaktır.

Bilindiği gibi Almanya'da da 5400 günlük emeklilik primi ödemiş, yani en az 15 yıl çalışmış ve 63 yaşını doldurmuş işçi emekli maaşı alabilmektedir. Biz işçilerin kaçta kaç bu sınırı doldurabileceğiz ki buranın kanunlarına göre emekli olabilelim?...

## "ETİ SİZE KEMİĞİ BİZE," DEMENİN SONUCU.

Yukarıdaki örnekleri çoğaltabiliriz. Türkiye'deki düzenin yöneticileri ve hırsızlar ne tuzaklar kurmuşlar bize.... Diğer haklarımızın yendiği gibi milyonlara yaklaşan işçilerimizin, böyle göz göre göre hakları yenmekte ve şimdiye kadar bizlerden kesilen primlerin toplamı 21 milyar DM tutmaktadır.

Hep söylediğimiz gibi bunlar bizim dostumuz değil düşmanımızdır. Bunlara karşı birlik olalım ve emeklilik hakkımızı elde etmek bizden kesilen primleri kurtarmak için mücadele verelim. İnsanın çalışmaya hakkı olduğu kadar emekli olmaya da hakkı vardır. 5 yılını doldurmuşların geri dönerken emeklilik için yalnız kendinden kesilen primleri geri alma olanağı vardır. Ama bu çıkar yol değildir. Ele geçen üç kuruş çarçur olacak ve sonuçta hiç bir yaraya merhem olmayacaktır. Biz buradaki primlerimizin Türkiye'de Sosyal Sigortalara aktarılmasını, oradaki primlerimizle birleştirilmesini tek kuruşumuzun dahi kaybolmamasını istiyoruz.

## TBÖK'ün Kampanyası:

# MC HÜKÜMETİNE HAYIR

Türkiye Barış ve Özgürlük Komitesi 8-27 Mayıs 1976 tarihlerinde "MC Hükümetine Hayır" kampanyası düzenliyor. Bu kampanya boyunca ülke mizde milyonlarına milyon katmak için her türlü yolsuzluğa başvuranların, işçi düşmanlarının, din sömürücülerinin, faşist bozuntularının, Amerikan uşaklarının hükümeti MC pro-testo edilecektir.

Avrupa'da binlerce işçi ve örgütlerin katılacağı bu eylemdeki imza kampanyalarını, toplantıları, açıkoturumları tüm işçi arkadaşların, namuslu ilericileri, demokrasi ve barıştan yana olanların desteklemesini bekliyoruz.

## FRANKFURT VE ÇEVRESİNDE

Neler  
Oluyor?

BAŞARILI BİR SONUÇ:

**Mehmet  
Görcü,  
tekrar okula  
başladı.**

Alman polisinin yurtdışına atmak istediği 13 yaşındaki Mehmet Görcü olayını bütün işçi arkadaşlar duydu. Geçen sayılarımız da da anlattığımız gibi polis kararına karşı birçok yere başvuran Mehmet'in babası hiçbir sonuç alamamıştı. Nihayet sürenin bitimine 1 hafta kala FTİB'ne başvurdu. Derhal eyleme geçen İşçi Birliği basın toplantıları düzenlemiş, avukat bulmuş, mahkemeye ve bütün ilerici kuruluşlara başvurarak olayı duyurmuş, uygulamayı da durdurmuştur.

Nihayet geçtiğimiz günlerde sınırdışı edilme mahkemece iptal edildi ve Mehmet baba ocağında kaldı. . . Mehmet'in pazartesi günü okula başlaması çevresini ve onu seven öğretmenlerini sevindirmiştir. Mehmet Görcü olayının başarılı bir şekilde bitiş birlikten doğan kuvvetin en son örneğidir. Yüreği yanık bir babanın tek başına yapamadığını örgütümüz birliğinden aldığı güçle halletti. Germaniaplatz olayı, Libya'ya işçi kaçıran şirketin kapanması ve FTİB'in daha birçok eylemlerdeki başarısının sırrı da işte burada. Bir elin sesi var, iki elin sesi var.

**BİRLİKTEN KUVVET DOĞAR**

Biz işçilerin gücü de zaten birliğinden gelmektedir. Patronların devrimci sendikalarından, işçi birliklerinden korkması da işte bundan değil mi? Onlar da çok iyi biliyorlarki birlikten, dayanışmadan doğan gücün çözemeyeceği düğüm açamayacağı kapı yoktur.

Onun için bütün işçi arkadaşları birleşmeye dayanışmaya çağırıyoruz.

**DGB-1 MAYIS KOMİTESİ  
KURULDU**

DGB Frankfurt Bölgesi Yabancılar Sekreterliği 1 Mayıs işçi bayramını Türk işçileri arasında geniş bir şekilde kutlama kararı almıştır.

Bunun için 20 mart cumartesi günü sendikacı işçi arkadaşlar bir komite kurdular ve çalışmalarına başladılar. Bununla ilgili olarak DGB bütün sendikacı işçi arkadaşları 10 nisan cumartesi günü saat 14'de bir toplantıya çağırdı. Bu toplantıda işçi arkadaşların katılmasıyla komite genişletildi. Komitenin amacı 30 nisan gecesi DGB salonunda bir gece düzenlemek. Halkoyunları, FTİB sokak tiyatrosu ve aşıkların yer alacağı bu gece büyük bir kutlama şenliği olacak. Komite ayrıca Türk işçilerinin 1 Mayıs'a daha aktif katılmaları için şimdiden çalışmalara başlamıştır.

**İşçi Birliği açık hava forumu ve bir yayın sergisi düzenledi.**

3 nisan cumartesi günü FTİB her aybaşıda olduğu gibi Frankfurt'un en kalabalık yeri olan Hauptwache'de bir forum düzenledi. Sabah saat 10'da başlayıp 16'ya kadar devam eden sergi süresince megafonla konuşmalar yapıldı. İşçi arkadaşlar emeklilik konusunda aydınlatıldı. Karşılıklı Soru-Cevap şeklinde yapılan konuşmalara yüzlerce işçi arkadaş katılmış, bu konuda sualler sorup bilgi almışlardır.

Ayrıca bu sergide ilerici, devrimci yayınlar da sergilenmiştir. İşçi arkadaşların ilgi duyduğu bu sergilere FTİB gelecek aylarda da devam edecektir.

Emeklilik konusunda yapılan forumun yanısıra işçilerimizin diğer sorunlarına da değinilmiştir. "Gençlerimize Okul", "Çocuklarımıza Ana dilinde Eğitim" isteklerimiz üzerinde durulmuştur.

**İŞÇİ BİRLİĞİ**

Sahibi: Frankfurt Türkiyeli İşçiler Birliği e.V. adına: Yönetim Kurulu  
Yazışma Adresi: 6 Frankfurt / M. (Sachsenhausen) GARTEN Str. 96 • Fiyatı: 50 Pf.  
Yıllık abone ücreti tutarı: 15 DM. • ÖRGÜTÜMÜZ A T T F nin ÜYESİDİR •